

## EL XVII CONGRESO INTERNACIONAL DE PAPIROLOGÍA

**José Antonio Fernández Delgado**

Al cuidado de un comité organizador presidido por el profesor Marcello Gigante, verdadero impulsor con su eficaz equipo de colaboradores de las numerosas actividades desarrolladas, se ha celebrado en Nápoles, del 19 al 26 de mayo del pasado año, el XVII Congreso Internacional de Papirología, que ha congregado a unos 500 participantes procedentes de 40 países.

El día 19, a las 16,45 h., en la Facultad de Letras, tuvo lugar el acto de inauguración en que, tras la delicada nota inicial de un concierto de música del XVIII, seguido del saludo de las autoridades, la apertura del Congreso fue declarada por el Presidente de la Asociación Internacional de Papirólogos, profesor N. Lewis, y el profesor Gigante pronunció un discurso, «Por la unidad de la ciencia papirológica», en el cual puso de relieve, entre otras cosas, la importancia ya reivindicada por otros estudiosos (entre los cuales citó al profesor Fernández-Galiano), de los papiros de Herculano, a cuyo estudio se halla él mismo entregado y que, naturalmente, encontraron un lugar preeminente en el Congreso.

El día 20, a las 9 h., en el evocador marco del Castel dell'Ovo, en plena bahía de Nápoles, donde tuvieron lugar gran parte de las sesiones, dieron comienzo éstas en tres aulas simultáneas correspon-

dientes a las tres grandes secciones papiroológicas, documental, literaria y general, que más o menos por este orden se vieron representadas en el Congreso. Dados nuestros intereses, nuestra atención (y por tanto la reseña que ahora hacemos), se centró principalmente en la papirología literaria, sin que, como suele ocurrir en estos casos, la coherente distribución de las casi 200 comunicaciones haya podido evitar a veces el desasosiego que produce no poder asistir a dos discusiones igualmente interesantes. No obstante, para estos casos contamos con la ayuda de un utilísimo *Libro delle comunicazioni* que, con un paquete de otras importantes publicaciones, nos fue entregado al comienzo del congreso y contiene, con algunas inevitables omisiones, un resumen más o menos significativo de cada una de ellas.

### **Papirología literaria**

Las sesiones expresamente dedicadas a papiros literarios fueron cinco. A ellas se pueden añadir una mesa redonda más tres sesiones sobre papiros de Herculano, más cinco de las diez comunicaciones de la sesión sobre *Instrumenta studiorum* III. De interés asimismo para filólogos, aunque sobre papiros documentales, fue una sesión sobre «Problemas lingüísticos. Onomástica y Toponomástica. Titulaturas». Una mesa redonda sobre «Bilingüismo en los documentos», sin embargo, se refería sobre todo a hechos de confluencia de demótico y copto de un lado y griego y latín de otro en textos documentales.

La primera sesión estuvo dedicada a época arcaica, con cuatro comunicaciones sobre Homero, una sobre Alceo, otra sobre la *Teogonía* órfica del papiro de Derveni y otra sobre una columna de contenido religioso del mismo papiro. Frente a la tendencia general de la crítica, G. D'Ippolito hizo hincapié en la importancia de los papiros homéricos, que con frecuencia transmiten versos desconocidos de la vulgata, para la constitución del texto, que supone víctima de un proceso de reducción ya desde el siglo VI. F. Montanari ha visto en *P. Berol. inv. 13282* un fragmento de historias mitográficas relativas al canto XX de la *Iliada* a insertar en el cuadro de otros testimonios papiáceos del género, los cuales serían el precedente de los escolios homéricos correspondientes. C. F. Russo, «La tavoletta scrittoria di Omero (Mileto)», en la línea de otros recientes ar-

títulos suyos publicados en la revista *Belfagor*, ha hecho una brillante evocación de un material escriturario difícilmente demostrable. R. P. Salomons, con vistas a una edición completa del papiro homérico hallado en el cementerio de Hawara, el cual contiene algunos versos del canto I de la *Iliada* y amplios pasajes del II, ha examinado dos fenómenos de puntuación que considera ayudas tipográficas puestas por el escriba antes de comenzar a copiar el texto. B. Gentili ha hecho una magistral corrección de la interpretación habitual de la alegoría alcaica de la nave, de que se hace eco el comentario contenido en *P Oxy.* 2307 Fr. 17 col. II = Fr. 306 i Voigt, como metáfora binaria, pero no «nave: prostituta: ciudad de Mitilene», sino «nave:bubón:ciudad...». J. S. Rusten, «Phanes-Eros in the Theogony of "Orfeus" (*P. Derveni* col. IX, 4)», mediante una concienzuda confrontación con los comentarios neoplatónicos de las «Rapsodias» órficas, ha propuesto también una nueva interpretación para este pasaje del comentario teogónico contenido en el importante papiro de Derveni, cuya demorada, y al fin anunciada, edición completa ha provocado ya la aparición de una precaria edición pirata en *ZPE* 47, 1982. A. Henrichs, «The Eumenides and wineless libations in the Derveni Papyrus», sobre la col. II de dicho papiro, que contiene una descripción de un ritual de las Euménides, ha hecho una documentada discusión de los términos técnicos implicados, confrontando con la opinión de Rohde de que las Erinias eran las almas de asesinados y aventurando la posibilidad de una referencia eleusina en el papiro.

En la segunda sesión se presentaron tres comunicaciones sobre Menandro, una sobre el historiador-biógrafo Sátiro y otra sobre Eurípides. D. Del Corno, mediante un estudio estadístico de los papiros de Menandro aparecidos en los casi veinte años que median desde su «*Selezioni Menandree*» (*Dioniso* 38, 1964, 130-81), ha podido confirmar las hipótesis allí adelantadas a partir de los hallazgos papiráceos y la tradición indirecta sobre la progresiva tendencia a la formación de una selección, cuyo carácter fluido, no obstante, permite sospechar algo similar en el caso de los demás autores dramáticos antes de que la casualidad los fijara en las antologías de la tradición medieval. T. Guardi, partiendo del hecho de cómo los esfuerzos de los filólogos por restituir las deformaciones de los fragmentos menandros de transmisión indirecta se han visto en algún caso confirmados, más frecuentemente desmentidos, por los hallazgos papiráceos que en general conservan un texto fidedigno, ha intentado demos-

trar, no obstante, cómo algunas lecturas de la transmisión indirecta son preferibles a las segundas. A. Mastrocinque ha querido ver una ilustración de la afirmación de Aristóteles, *Poet.* 13, sobre la inversión de situaciones tradicionales del mito por parte de la comedia (*messe*), en ciertos detalles de la trama del *Dyscolos* supuestamente emparentados con la *Electra* de Eurípides. M. R. Lefkowitz, a través de una selección de textos papiáceos y de *testimonia*, ha intentado mostrar cómo Sátiro no es un profesional tan incompetente como normalmente se cree, sin que, a juzgar por su escrupulosa actitud en la *Vida de Empédocles*, exista razón para negarle la autoría del tratado *Sobre los demos de Alejandría*, que no es más histórico que la *Vida de Eurípides* sino más equipado con nombres y detalles por su diferente intención. W. Luppe (cuya comunicación no pudo ser leída por su prestigioso autor, involuntariamente ausente, lo cual provocó la pública protesta de un participante sobre la interferencia de los asuntos políticos en los académicos) aportó nuevas lecturas de *P Oxy.* 2455, que contiene una *hypothesis* del *Filoctetes* de Eurípides cuyo final podría haber concluido con la aparición de Atenea como «*deus ex machina*», de lo cual se pueden extraer consecuencias sobre un problema decisivo de la pieza que es el regreso del héroe al ejército griego.

La tercera sesión contó con una comunicación sobre Antímaco, otra sobre Calímaco, otra sobre Cércidas de Megalópolis, dos sobre el controvertido Cornelio Galo y su papiro recientemente descubierto, más otra, fuera de programa, a cargo de H. Hofmann, quien, apoyándose en los testimonios del comentario de Servio a *Egl.* 6, 72 y Cicerón, *De republica* 1,14,22, ha intentado demostrar la influencia de Euforión y de Arato en las *Eglogas* de Virgilio precisamente a través de una traducción de Galo. H. Maehler se refirió al *PBerol.* 21127, restos muy fragmentarios de un rollo que el competente catedrático de papirología del University College de Londres cree poder fechar en el siglo II y del cual al menos cinco trozos coinciden con citas del libro 5º de la *Tebaida* de Antímaco transmitidas por Ateneo y concernientes a la escena del banquete en casa de Adrasto, algunas de cuyas particularidades posiblemente podrán ser ahora definidas de manera más precisa. S. M. Medaglia, a partir del análisis de los papiros de la *Hécate* *PSI*133, *POxy.* 2376, *POxy.* 2377, descubiertos con posterioridad a la edición calimaquea de Pfeiffer, de los cuales supone que el contenido del *verso* del primero caería entre la col. I del segundo y el *recto* del tercero, ha propuesto una hipótesis de re-

construcción del texto del poema que comprendería un pasaje de 90 versos a contar desde las primeras líneas conservadas de PSI133 a las últimas conservadas de POxy. 2377. E. Livrea, en el ámbito de la preparación de un nuevo texto crítico y comentado de Cércidas, ha pasado revista a los problemas de atribución de *PLit. Lond.* 58 y *PHeid.* G310, que cree poder sustraer a *Cercidea* y asignar a Fénix de Colofón, y POxy. 1082, que ofrece importantes progresos de cara a la ordenación de los fragmentos y la difícil *constitutio textus*, la cual exige un riguroso respeto a los datos paleográficos y un esmerado estudio de la artificiosa lengua y métrica del poeta. P. Treves, partiendo de la consideración de autenticidad de la atribución a Galo del célebre POxy. 2820, ha estudiado las consecuencias histórico-literarias derivadas de su análisis, en particular los supuestos ecos en Propercio y el problema de la reedición del libro IV de las *Geórgicas*. H. Hauben, basándose en el análisis del papiro y el testimonio de Estrabón, se ha manifestado en la línea de los que creen que el primer prefecto de Egipto se hizo culpable de alta traición, de manera que la confusión de las fuentes al respecto se debería al llamado «puritanismo» de Augusto, que a una similar manipulación habría hecho someter el *affaire* del sucesor del poeta, Elio Galo, el de Ovidio y el de su propia hija Julia.

En la cuarta sesión, sobre época imperial, fueron presentadas dos comunicaciones sobre el epigrama y tres sobre literatura técnico-científica: geografía, retórica y medicina. Según G. Guidorizzi, a partir del siglo I cesan los testimonios papiáceos de las antologías epigramáticas helenísticas a base de autores ilustres, lo cual hace suponer un cierto debilitamiento del interés por el género en ambiente egipcio, y en lugar de las más relevantes antologías, que siguen siendo su forma de divulgación más corriente, o de los autores originales de época imperial, los papiros atestiguan la difusión de antologías monográficas de tipo astrológico, erótico-simposiaco o etopeyas hexamétricas de ambiente local. Por su parte, el profesor A. Garzya ha hecho una detallada revisión de los papiros que han transmitido los restos del interesante poeta del siglo II, Pancrates, y una interpretación de conjunto de la tradición directa e indirecta. T. T. Renner ha presentado, e intentado encuadrar en el contexto de la literatura geográfico-mitográfica de época helenística y romana temprana, un nuevo fragmento del papiro *PMich. inv.* 1591, datable en el siglo I o II, que entre otros *topoi* se refiere a las siete islas de Eolo y, en particular, a aquella rodeada de una muralla de bronce

de que habla la *Odisea* 10, 3s. Novedad también es la presentada por el experto papirólogo del University College londinense W. E. H. Cockle, «A Papyrus of the Ist. Treatise on Rhetoric Attributed to Aelius Aristides», fragmento de un códice contemporáneo de su supuesto autor (siglo II) que presenta el material en un orden diferente al de los manuscritos medievales. I. Andorlini ha hecho una evaluación de la difusión y originalidad de las obras farmacológicas de los predecesores de Galeno a través de los papiros, de los cuales aquellos que se pueden identificar ponen en evidencia los nombres de Apolonio Mys, Heras, Herón, Casio... al tiempo que nuevas interpretaciones de los fragmentos anónimos confirman y amplían este cuadro.

La quinta sesión estuvo dedicada a literatura judeo-cristiana, patristica y a una comunicación sobre traducciones griegas de autores latinos. Nuestro J. O'Callaghan ha presentado, y esmeradamente comentado, la *editio princeps*, en cuyo aparato crítico se registran varias *lectiones* singulares del texto bíblico, de diversos fragmentos antológicos del *Eclesiastés*, *Cántico de los Cánticos* y *Eclesiástico* conservados en el *recto de PPalau Rib.* inv. 225r., cuyas características paleográficas permiten situarlo a comienzos del siglo v. N. E. Priest presentó *PMich.* inv. 1628, paleográficamente datable en el siglo iv, que contiene dieciocho líneas cada una de las cuales comienza con el nom. sig. de la palabra *σταυρός* seguida de una expresión predicativa y cuya confrontación con la porción correspondiente del sermón de Alejandro Monachus «De inventione sanctae crucis» (MG 83 III 4073), del siglo vi, permite definirlo como una serie de notas para una composición del mismo tipo, a cuya tradición sin duda pertenece y hasta puede ser una fuente suya. A. Carlini ha hecho un estudio de la contribución de los papiros y pergaminos antiguos a la constitución del texto de los Padres Apostólicos y en particular a la solución del problema de la estructura composicional originaria del *Pastor* de Hermas y la *Didaché*. Finalmente, R. P. Buzón, a propósito de algunos papiros de autores latinos que incluyen una traducción griega, concretamente de la *Eneida*, el libro I de las *Geórgicas* y las *Catilinarias* de Cicerón, ha estudiado aquellos pasajes que se encuentran en más de un papiro comparando las traducciones griegas entre sí y en relación con el texto latino, lo cual, entre otras cosas, le ha permitido confirmar o cambiar varias lecturas.

## Papiros de Herculano

En la sede de la Biblioteca Nacional, que Carlos III donara de una parte de su Palacio Real, y tras la inauguración de una exposición sobre dichos papiros y la visita al laboratorio para su estudio allí situado, tuvo lugar una mesa redonda sobre el tema que se centró esencialmente sobre literatura epicúrea, que, como es sabido, constituye el componente fundamental de la biblioteca papirácea herculanense; además, K. Kleve presentó un nuevo método para desenrollar los rollos de papiro carbonizados, por medio de una cola gelatinosa que al secarse permite levantar capas y pegarlas a un papel fino; éste es el gran problema con estos abrasados papiros que al menor movimiento se desintegran, y que hasta ahora vienen resolviéndose con un ingenio a modo de pequeño telar con clavijas que tiran lentamente de unos hilos para ir desenvolviendo columna tras columna, por cuya separación cortan y unen de nuevo con tiras de papel fino. D. Sedley, frente a la idea de Arrighetti de que el *Pei physeos*, a juzgar por lo que se conserva, era más bien un «fiel registro de trabajo diario» que un texto filosófico formalmente estructurado, ha defendido la tesis alternativa de una estructura coherente, aun cuando fuese compuesta en al menos tres etapas con años de intervalo. D. Clay, a través del *Sobre Epicuro* de Filodemo (*PHerc.* 1232), de un pasaje del *Non posse* de Plutarco y del testamento del propio Epicuro (DL X 18), ha hecho una documentada explicación de las comidas y reuniones de la comunidad epicúrea, que Plutarco veía en contradicción con la máxima «vive desconocido», como manifestaciones de un culto «familiar» por los muertos de la sociedad que servían para mantener unidos a los vivos. F. Longo Auricchio, del examen del segundo libro de *Contra los profesionales* de Sexto Empírico y la *Retórica* de Filodemo, ha podido deducir que, aunque las conclusiones de escépticos y epicúreos sobre la tecnicidad de la retórica contrastan, existen muchos puntos de contacto en el tratamiento, los cuales no se explican solamente a partir de una fuente común académica o peripatética sino que hacen pensar que Sexto ha tenido presente la obra del gadareno.

Sobre Epicuro y su escuela hubo una comunicación más, a cargo de L. Marrone; sobre el problema de los «singulares» y «plurales» en los *Λογικά Ζητήματα* del estoico Crisipo (*PHerc.* 307) a la luz de su concepción de la teoría del lenguaje, se centró la primera sesión propiamente dicha sobre papiros herculanenses, que tuvo lu-

gar en el Hotel Palace de Sorrento previa travesía en barco por la bahía de Nápoles. A los fragmentos del libro XIV del *Peri physicos* se refirió la comunicación de J. Bollack, de los cuales G. Leone ha justificado a su vez la oportunidad de una nueva edición por las nuevas lecturas y datos relevantes, en particular para la cronología, recabados del estudio «autéptico» de *PHerc.* 1148. Madame Bollack, en relación con el papiro 1413, hizo una reevaluación de la doctrina epicúrea del tiempo, y D. K. Glidden propuso una revisión del criterio epicúreo de la *prolēpsis* en relación con el libro XXVIII (col. III 1-18), que trata de la naturaleza y validez del lenguaje. M. Capasso ha hecho la justificación de una nueva edición, que mejore la de Crönert, del tratado ético *Filistas* del discípulo de Epicuro, Carneíscio (*PHerc.* 1027), con el fin de recuperarlo de la indiferencia de que ha sido objeto por parte de los historiadores de la filosofía antigua. Sobre el discípulo de Epicuro, Demetrio Lacón, versaron las comunicaciones de C. Romeo, que mediante el examen de las col. XL-XLIII del libro II *Sobre la poesía* (*PHerc.* 1014) y de algunos pasajes de la poética de Filodemo ha intentado determinar la naturaleza de ciertas composiciones *ἀνυπότακτα* aludidas por Demetrio, al tiempo que ha reconstruido sobre una base paleográfica más verosímil su origen y refutado la paternidad arqui-loquea propuesta por Lasserre del fragmento citado en la col. XLII; E. Puglia habló sobre el conocimiento que Demetrio tenía de la obra de Empédocles a juzgar por tres citas de versos de éste en su *opera incerta* (*PHerc.* 1012), en alguno de cuyos puntos esenciales, sin embargo, no deja de polemizar con él; E. Renna trató sobre la determinación de la μορφή de los dioses, que es establecida por comparación con el hombre sabio y cuyo genuino *ἐπισπασμός* epicúreo es proporcionado por la integración del *PHerc.* 1055 de Demetrio con el *De signis* de Filodemo.

Las otras dos, también nutridas, sesiones tuvieron lugar en la señorial Villa Campolieto de la propia ciudad de Herculano, tras la visita a las excavaciones guiada por el doctor G. Maggi, director de las mismas, y la doctora G. Cerulli Irelli, arqueóloga superintendente de Pompeya, y nueva travesía en barco por la bahía. En la segunda sesión se presentaron tres comunicaciones sobre aspectos arqueológicos de la *villa* herculanense «de los Pisones» o «de los Papiros», donde fueron encontrados éstos: A. de Franciscis sobre su interés tipológico para la historia de las *villae* en época imperial, M. R. Wojcik sobre los *Mammii* como posibles propietarios sucesores de los



*Claudii Pulchri*, y E. Moormann sobre sus pinturas parietales, clasificación estilística y cronología; D. D. Obbink hizo un agudo análisis, particularmente en relación con el sentido de la *theoria* religiosa epicúrea, con vistas a su reedición, del POxy. 215, un fragmento popularizante de un tratado epicúreo sobre la piedad para con los dioses que ha de ser considerado en el contexto de otros escritos sobre religión y otros papiros de Egipto que atestiguan la circulación de textos filosóficos epicúreos en la zona, en el período 100 a.C.-100 d.C.; el resto de las comunicaciones, hasta cinco, se centraron en Filodemo, y en el también epicúreo Polístrato, la última. Sobre la *Retórica* filodemea versaron las intervenciones de R. Müller, M. Ferrario y L. Spina, de los cuales el primero se ha referido al tratado como significativo testimonio de la polémica de los epicúreos con las concepciones educativas tradicionales griegas, especialmente con los intentos, de ascendencia isocrático-sofística, de síntesis entre retórica y filosofía que aspiraban a preparar al hombre al mismo tiempo para la teoría y la praxis, en particular política; los otros dos se ocuparon de ilustrar los testimonios que el escrito proporciona, respectivamente, sobre el orador y político Calístrato de Afidna, en relación con el cual se suscitan cuestiones de interés para la historia de la retórica antigua, y sobre el orador Licurgo, que en una ocasión generalmente descuidada por los estudiosos es objeto de la «tendenciosa» noticia de una estrecha conexión con Demóstenes en el asunto de Hárpalo. D. Foraboschi hizo una exposición sobre el *Económico*, interesante tratado sobre el modo en que el filósofo debe responder a las exigencias materiales, último de una serie griega, mas de difícil lectura no sólo por las lagunas sino sobre todo por la doble acepción en que se emplea el término *oikonomia*, la tradicional y otra de carácter ético y netamente epicúrea. Finalmente, M. L. Nardelli ha hecho un análisis de algunos papiros de los citados autores distinguiendo un doble valor del concepto de *ironia*, como técnica del decir, cuyos testimonios reflejan las divergencias entre las escuelas de retórica sobre sus diferentes especies, y como forma de conducta, contra la cual la posición epicúrea no difiere de la de las otras escuelas filosóficas post-aristotélicas, si bien aquí se le reconoce la virtud de poder facilitar la enseñanza.

A Filodemo concernieron también al menos cuatro de las ocho comunicaciones presentadas en la última sesión herculanense; las otras cuatro se refirieron: a las escuelas socráticas menores la prime-

ra, al *Index Academicorum* la segunda, y dos sobre papiros latinos. G. Giannantoni hizo una reseña y balance de la información que ofrecen los numerosos papiros de Herculano que contienen referencias a los cínicos, cirenaicos, megáricos, eleo-eretriacos, y, en particular, el fr. 13 Sedley del libro XXVIII del *Peri physeos* de Epicuro, la polémica de Colotes contra Menedemo, el *De contemptu* de Polístrato, Filodemo y *PHerc.* 1251. G. M. Rispoli ha mostrado cómo el fragmento filodemeo *PHerc.* 225 fr. 22 = *De mus.* III 73 Cr. permite vislumbrar la figura de un adversario del epicúreo que propugna una teoría análoga a aquella en boga en algunos autores de entre la mitad del siglo I a.C. y el final del I d.C., y ampliamente arraigada en la conciencia griega, sobre la primacía de la poesía sobre la prosa como vehículo de pensamiento. A. Angeli ha estudiado determinados pasajes de *La libertad de palabra* (*PHerc.* 1471), la *Retórica* y *La música* en relación con el concepto de «exactitud científica» (ἀκριβεία) sobre cuya base se estructura el debate acerca de la especificidad de las ciencias y su diverso modo de relación con la investigación filosófica, que en Filodemo ofrece nuevas perspectivas con respecto a la *χρῆσις* defendida por Epicuro. G. Indelli, mediante un cuidadoso análisis lingüístico y estilístico del *Peri orges* (*PHerc.* 182), ha mostrado cómo la opinión corriente, que ve en Filodemo no sólo un epígono falto de originalidad sino un mal escritor del estilo oscuro, debe ser revisada. A. Tepedino Guerra, sobre el fragmentario *PHerc.* 1025 que Crönert creía perteneciente al *Peri ploutou* o al *Peri filodoxias*, ha pasado revista a ciertos términos y adelantado la hipótesis de que pueda formar parte del *De los vicios y las virtudes opuestas* con la posibilidad de un eco de los *Caracteres* de Teofrasto. T. Dorandi, a partir de nuevas investigaciones sobre la paleografía y estructura de *PHerc.* 164 y 1021, ha hecho una reconsideración de la transmisión del *Index Academicorum* que confirma la falta de fundamento de la tesis de Crönert, la pérdida de algunos trozos de papiro y la confusión en la primera redacción de la obra. R. Immarco Bonavolontà ha justificado la revisión, con vistas a una nueva edición, del *Carmen de bello Actiaco* (*PHerc.* 817), atribuido a Rabirio, que es el papiro latino de Herculano mejor conservado. F. Costabile ha llevado también a cabo una revisión con el microscopio binocular de *PHerc.* 1069 y 1475, en los cuales ya Crönert reconoció dos *orationes judicariae*, un tipo de textos menos característicos de la biblioteca.

A los papiros de Herculano estuvieron dedicadas asimismo dos

de las cuatro comunicaciones de otra sesión allí celebrada sobre «Historia de los estudios»: las de A. Bertini Malgarini, sobre la actividad de Wilhelm Crönert como estudioso de los papiros de Herculano a juzgar por las cartas escritas a Wilamowitz entre 1897 y 1922, y la de I. C. McIlwayne sobre el papel de Sir Joseph Banks, presidente de la «Royal Society» (1778-1820), a este mismo respecto. De las otras dos comunicaciones G. Bona informó sobre los documentos adquiridos en los últimos años por el «Fondo o Archivo Peyron» de la Biblioteca Nacional Universitaria de Turín, que son en su mayor parte apuntes, escritos varios y cartas de estudiosos y del propio abate, ilustre filólogo y pionero del estudio de los papiros en Italia; I. Fikhman hizo una reseña, continuación de otro artículo suyo sobre el período precedente 1917-67 publicado en ruso y en alemán (*Archiv für Papyrusforschung* 20, 1970, 133-44), sobre «La papyrologie soviétique et l'étude de l'histoire socio-économique de l'Égypte gréco-romaine en URSS de 1967 à 1982».

### **Instrumenta studiorum**

De las diez comunicaciones presentadas en la tercera sesión sobre el tema, al menos cinco son de inmediato interés para helenistas o latinistas. Como muestra de la incidencia de la informática, en esta disciplina, por supuesto, y su reflejo en el Congreso, W. H. Willis —que en la segunda sesión sobre *Instrumenta* informó sobre el banco de datos de papiros documentales de Duke University, el cual pretende ser el sucesor del *Wörterbuch* de Preisigke-Kiessling— hizo una demostración del uso del computador para, en unas horas, identificar y ensamblar 120 pequeños fragmentos en forma de cuatro columnas de un rollo de papiro de c. 200 d.C. que contienen los cap. 17-25 del libro III de la novela *Leucipa y Clitofonte*, de Aquiles Tacio. A su vez F. Conca (en quinto lugar) hizo la presentación del primer volumen (A-F) del estupendo *Lessico dei romanzi greci* (Milán 1983), que abarca también los fragmentos papiáceos, incluidos los de más reciente publicación, en relación con los cuales ha planteado la necesidad de un estudio más profundo, empezando por una edición completa que sustituya a la selección de Zimmermann. F. Adorno y el director del Instituto Papiroológico «G. Vitelli» de la Universidad de Florencia, Manfredo Manfredi,

quien tuvo una destacada intervención, con cuatro comunicaciones, en el Congreso, informaron sobre el *Corpus* de los papiros filosóficos griegos y latinos (siglo IV a.C.-VIII d.C.) en curso de realización en dicha Universidad: el primero explicó la articulación de sus diversas partes, que comprenden no sólo textos estrictamente filosóficos sino todos los concernientes a las ciencias y el pensamiento en general; el profesor Manfredi ha hecho hincapié en la multiplicidad de indicios cruzados que una labor de conjunto sobre las características técnicas de los papiros puede proporcionar de cara al reconocimiento de un texto, un autor, una doctrina, etc. En una comunicación compartida por H. Lloyd-Jones y el excelente papirologo de Oxford P. J. Parsons, éste informó sobre el esperado *Supplementum Hellenisticum*, cuya edición a cargo de ambos en De Gruyter de Berlín, prevista para 1983, recoge los fragmentos de poesía helenística que faltan en las ediciones standard de poetas individuales y en *Collectanea Alexandrina* de Powell, seguidos de un «Index Verborum» hecho por H.-G. Nesselrath, e incluye papiros de autores conocidos y un buen número de *Adespota*; el profesor Lloyd-Jones hizo el estudio concreto de un poema papiroceo allí incluido (903 A *Anonymi Μερσιπός*), que él se inclina a considerar, como sus primeros editores, no helenístico sino arcaico. Las restantes comunicaciones se dedicaron a informar sobre papiros documentales y demóticos: S. Pernigotti trató sobre una investigación en marcha por las cátedras de egiptología de las Universidades de Pisa y Bolonia acerca de «La vida económico-social del Fayum a través de los archivos demóticos»; F. Crosara habló acerca de nuevas ediciones y programas de estudio en relación con los papiros jurídicos y el «Codex traditionum Ecclesiae Ravennatis»; E. A. Judge, de la Macquarie University de Australia, expuso los problemas de organización y selección concernientes a la realización en marcha de un corpus de papiros documentales (más algunos literarios y bíblicos) griegos sobre el Cristianismo (*Corpus Papyrorum Christianarum*, paralelo al CPJ); R. S. Bianchi hizo un resumen de los fondos de papiros demóticos del Museo de Brooklin, cuyo catálogo está siendo preparado para la publicación por G. R. Hughes; y M. A. A. Nur-El-Din informó sobre la colección demótica del University College de Londres.

Otras noticias sobre nuevas ediciones y repertorios, colecciones, excavaciones, técnicas y centros de estudio y comunicación, que constituyeron el contenido de las otras dos nutridas sesiones sobre

*Instrumenta studiorum*, se refirieron principalmente a papirología documental y general, con tres comunicaciones de total o parcial interés literario. En la primera sesión, A. K. Bowman perfiló el plan de una nueva edición a cargo de él mismo; P. J. Parsons, J. C. Shelton y J. D. Thomas, de los *Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde* de Wilcken, cuya revisión, en inglés, se limitará a la *Historischer Teil*. E. Bresciani informó sobre el archivo de *ostraka* demóticos, griegos y griego-demóticos de Medinet Madi, en el Fayum, particularmente interesante por los hechos de bilingüismo y cuya publicación de la sección demótica acaba de ser iniciada en la Universidad de Pisa. H. Heinen lo hizo sobre un nuevo «Forschungszentrum Griechisch-Römischen Ägypten» constituido en la Universidad de Tréveris por los departamentos de arqueología, egiptología, historia antigua y papirología, cuya labor se manifiesta en forma de cursos, coloquios, trabajos de investigación y la edición de una serie de monografías (*Aegyptiaca Treverensia*). P. Pruneti ha hecho la propuesta de un «Noticario», con sede en el Instituto «G. Vitelli» de Florencia, que, con una periodicidad semestral, recoja de manera sistemática los datos relativos a investigaciones en curso de interés papiroológico en general. J. Quaegebeur informó del proyecto en marcha en la Katholieke Universiteit Leuven de un repertorio explicativo de los datos relativos a la religión egipcia en las fuentes documentales griegas. T. Orlandi presentó las realizaciones, programas y problemas de un «Corpus de los manuscritos coptos literarios», que comprende también un archivo automatizado de datos y publicaciones concernientes. N. Livadaras informó sobre la reciente aparición en el Instituto de Filología Clásica de la Universidad de Atenas de algunos fragmentos de papiros carbonizados, datables a partir del siglo II, y que, al parecer, contienen material de archivo. G. Wagner lo hizo sobre *ostraka* y papiros documentales griegos de la campaña 1981-82 de excavaciones en Doush.

En la segunda sesión, aparte de la citada comunicación de Willis, Manfredi informó de la labor que un equipo de papirologos italianos y extranjeros están llevando a cabo sobre un grupo de fragmentos papiráceos, literarios y documentales, donados por Sir J. R. Harris a la Biblioteca del Woodbrooke College de Birmingham, de los cuales se ha emprendido la recogida del material que verá la luz en un II volumen de Papiros Harris. El principal promotor de la anterior iniciativa, R. A. Coles, del Ashmolean Museum oxoniense, donde se editan los papiros de Oxirrincó, hizo una ilustración

fotográfica de la situación del lugar a raíz de su visita en 1981, combinándola con otro material gráfico, en parte no publicado, de los pioneros Grenfell, Hunt y Petrie, en un intento de arrojar luz sobre algunos problemas topográficos. De nuevo el profesor Manfredi, en relación con las búsquedas papirologicas en Antínoe, reemprendidas por el instituto florentino en 1965, ha dado noticia de los hallazgos y consideraciones sobre la oportunidad y método de la excavación realizada a tal fin. B. G. Mandilaras se refirió a algunos restos de la colección de papiros de la Universidad de Atenas. H. Koskenniemi dio un informe provisional sobre la colección, recientemente adquirida, de la Universidad finlandesa de Turku, que contiene 89 papiros griegos y 10 coptos, todos ellos documentales y fechables entre 140-130, procedentes del cartonaje de una momia, que es hoy sin duda el tipo de fuente más productivo de papiros. R. Pintaudi informó sobre el trabajo de publicación en curso de un primer volumen de los papiros griegos de la colección Wessely conservados en la Biblioteca Universitaria de Praga. K. Kleve y E. S. Ore expusieron un método de restauración de letras perdidas de papiros mediante la comparación, con un programa de ordenador, de fotografías microscópicas de fragmentos de tinta con fotos de letras completas. Por su parte, K. McNamee ha expuesto los resultados de la aplicación de un programa de ordenador a la investigación del contenido de anotaciones marginales en papiros literarios que proporcionará amplia información sobre los hábitos e intereses de los lectores y estudiosos antiguos. L. Migliardi Zingale informó del contenido del tercer volumen, en fase avanzada de preparación, de Papiros de la Universidad de Génova que comprende dos lotes de reciente adquisición de material documental, la mayor parte de interés jurídico, entre el cual destaca un importante *prostagma* ptolemaico que acaso podría identificarse con el definido por Rostovzev (*Storia economica...* II, 136) como «primer ejemplo conocido del sistema de cultivo obligado del suelo impuesto a larga escala». M.-T. Lenger expuso los motivos de su actual postura contraria a una eventual reedición del *C Ord. Ptol.*, en general por el riesgo de desfasamiento por la abundancia bibliográfica y documental y la incidencia de la informática.

### **Comunicaciones de interés filológico y general**

De interés, naturalmente, para helenistas fue también la sesión sobre problemas lingüísticos, onomásticos, etc., en la que se presen-

taron diez comunicaciones sobre papiros documentales de época ptolemaica (la mayoría), romana y bizantina, más una comunicación sobre una inscripción, lo cual puede entenderse como una muestra del estrecho contacto entre papirología y epigrafía que cada vez más propugnan los papirologos. H. Heinen, en relación con un «Corpus der ptolemäischen Sklavereitexte» en curso de realización en el mencionado centro de investigación de Tréveris cuya compilación de fuentes (predominantemente papiros) plantea el problema de la terminología de la esclavitud, hizo ver cómo la versión de los LXX ofrece un rico material comparativo, hasta ahora no valorado suficientemente. S. B. Pomeroy, frente a la teoría generalmente aceptada de Perdrizet (*REA* 23, 1921, 85-94), según la cual los nombres que empiezan por Κοπρ- derivarían de κόπρος e indicarían que sus portadores habían sido niños abandonados, mediante un estudio exhaustivo de los casos hoy disponibles ha negado que exista conexión alguna entre la exposición de niños en Egipto y los κοπρόνιμος, cuyos portadores no suelen pertenecer a una clase social inferior y de muy pocos se puede demostrar que sean esclavos. B. Meyer trató la cuestión del significado y la ortografía de χαλκίον y D. B. Sandy lo hizo en relación con ἔλαιον que, en aquellos casos de los papiros ptolemaicos en que es mencionado sin especificación, plantea el problema de si se refiere a aceite de oliva o de sésamo. G. Bastianini introdujo una serie de precisiones de tipología y cronología formular sobre la titulación del prefecto de Egipto en la documentación griega: ἑπαρχος Αἰγύπτου y ἡγεμῶν y sus epítetos habituales. E. Van't Dack, a propósito de la inscripción hoy perdida SB I 1106, aparentemente ptolemaica, la cual contiene varias expresiones más o menos extrañas, ha hecho un examen de éstas y en general de los problemas que plantean las inscripciones perdidas después de su descubrimiento. H. Cadell habló «Sur un "hapax" grec connu par le Code Théodosien». A. Passoni dell'Acqua hizo un estudio diacrónico del término καταπάτησις desde la época clásica a los LXX y los papiros, en particular el inédito *PMed.* inv. 63, fechable en el siglo III, donde aquél parece asumir un significado técnico-administrativo de inspección de un terreno. G. Husson ha mostrado otros paralelos del doblete papiráceo τὸ δισάκκιον/ἡ δισακκία indicado por Youtie (*ZPE* 35, 1979, 108), cuya serie podría parangonarse con otros hechos lingüísticos presentes en la historia de las lenguas indoeuropeas, y en algún caso la forma en -ία explicarse por analogía o contaminación. A. Martin ha hecho una ponderada ex-

plicación de un cierto número de papiros griegos que parecen contradecir el supuesto de que el emperador Domiciano ha unido el epíteto *Germanicus* a su titulación hacia el verano del 83. M. Sirivianou ha presentado un detallado estudio tipológico-cronológico de la estructura formular del papiro epistolar en época bizantina.

Aunque sin duda más interesante para egiptólogos que para helenistas o latinistas, tampoco careció de utilidad para éstos la mesa redonda sobre bilingüismo, que tuvo lugar en el Museo Arqueológico Nacional, previa visita a las diversas colecciones y salas herculanenses, precisamente en el salón donde se halla expuesta la «Charta Borgiana», que fue el primer papiro adquirido por Italia. Sobre los citados *ostraka* demóticos de Medinet Madi, C. Betrò presentó una serie de problemas paleográficos surgidos con motivo de la edición en relación con algunas peculiaridades «arcaizantes» de la escritura del Fayum en el siglo II, y S. Pernigotti, en sexto lugar, se refirió al «copto» de los mismos. En esta ocasión E. Bresciani hizo una ilustración, a base de textos oficiales de época ptolemaica, de los modos de reacción lingüística del demótico frente al modelo extraño del griego. Por su parte W. Clarysse apeló a la colaboración entre demoticistas y papirologos en el problema de los textos bilingües. J. Horn, acerca de los préstamos latinos del vocabulario copto, sobre los cuales la *communis opinio* es que no son directos sino a través del griego y afectan principalmente a los campos de la administración y la milicia, ha planteado la cuestión de si no existirán indicios de una adopción directa, con lo que podrían obtenerse puntos de vista sobre la integración lingüística de la población copta en el imperio romano. De un cierto número de textos griegos y latinos total e inesperadamente escritos en los caracteres de la lengua contraria, 16 glosarios greco-latinos o latino-griegos en papiro han sido explicados por J. Kramer como una especie de guía lingüística para uso de viajeros que no conocían la otra lengua, mientras que algunas cartas y contratos de las mismas características corresponderían a personas que sabían hablar más o menos la segunda lengua pero no escribirla. En último lugar, entre los efectos del bilingüismo, que han afectado al griego en el nivel de la «parole» y al idioma indígena que más tarde dará lugar al copto en el nivel de la «langue», limitándose en el caso del demótico a los términos técnicos, J. Vergotte ha atraído la atención en éste sobre los calcos por traducción, los cuales revelan una compenetración más íntima entre las dos lenguas.



Probablemente sea ahora, antes de pasar a comentar brevemente las sesiones de contenido más concretamente histórico, jurídico, religioso y otras, el momento de aludir a una sesión sobre «Papirología general (aspecto teórico y paleográfico)» que, además, junto a las comunicaciones, cinco, sobre manufactura, restauración y conservación de los papiros más una sobre paleografía griega, comprendió al menos dos directamente centradas en papiros literarios. I. H. M. Hendriks ha hecho una justificación de la «solución Groningen» al pasaje de Plinio relativo a la manufactura del papiro, cuya publicación en *ZPE* 37, 1980, 121-36, no había sido bien comprendida. H. Ragab, del Museo Papirologico de El Cairo, dedicó una primera intervención a probar que no son los sacáridos contenidos en el jugo del papiro sino la cadena de OH la causante de la adhesión entre sus tiras, y una segunda a exponer un proyecto de establecer un Centro Internacional de Conservación y Restauración de los papiros, progresivamente deteriorados por las hostiles condiciones ambientales fuera de Egipto. Entre ambas comunicaciones, M. Manfredi hizo también una apelación a la presencia de papirologos en las fases de búsqueda sobre el terreno, restauración y conservación de los papiros, así como al intercambio de ideas en este sentido. A continuación A. Bülow-Jacobsen presentó una versión modificada de un método a base de enzimas para la delicada labor de desmontar el cartonaje de las momias, separando las capas escritas de las capas pintadas de los papiros sin dañar unas ni otras (el profesor Kleve, de la Universidad de Oslo, intervino para aclarar la paternidad de la técnica, remitiendo a su publicación compartida en *SO* 56, 1981, 171-79). S. Daris, mediante el examen de media docena de papiros epistolares, hizo una inteligente ilustración del problema hermenéutico de la correcta aplicación del principio de la superposición en el caso de los papiros de diversa procedencia y estrecha relación de contenido. D. Jourdan-Hemmerdinger ha dado una explicación de ciertas huellas de notación musical presentes en el *POxy.* 1624, de Platón, atribuido al siglo III, que no es la notación de los papiros musicales conocidos sino otra, «ecfonética», atestigüada en los manuscritos medievales que transmiten la lectura cantada de textos escriturarios. L. Torraca ha interpretado un signo crítico presente en el papiro londinense de Herodas (*British Museum inv.* 135) no como un acento agudo o circunflejo o como un signo de cantidad larga, según se venía haciendo, sino como una señal destinada a llamar la atención del lector sobre pasajes o palabras de

difícil interpretación. Finalmente, G. Menci ha aportado testimonios para la identificación de un nuevo estilo, «mixto», de escritura griega que tiene sus raíces en el siglo I a.C. y se desarrolla en los dos siglos siguientes con su centro de irradiación en Oxirrinco.

## Papirología documental

Las sesiones sobre papirología documental propiamente dicha, es decir, no sólo sobre sus aspectos más externos, comenzaron con el propio Congreso con una, bien nutrida, sobre «Archivos antiguos y Presentación de nuevos documentos». Aparte ha habido: una sesión sobre «Cronología e historia», dos sobre «Problemas económico-sociales y étnicos. Costumbres-mentalidad. Metrología» y otra sobre «Administración civil y militar», de confluencia de intereses entre los dos grandes sectores de estudiosos afectados por este tipo de papiros, historiadores y juristas, a los segundos de los cuales estuvieron dirigidas, más concretamente, una sesión sobre «Problemas jurídicos» y una mesa redonda sobre «Documentación privada y prueba». En la primera sesión, sobre «Archivos etc.», Z. Aly presentó tres documentos griegos inéditos del célebre archivo egipcio de Zenón: un contrato de préstamo fechado en el 254 a.C., una cuenta de gastos y una carta con referencias comerciales. R. G. Khoury se refirió a los papiros administrativos e históricos árabes conservados en Heidelberg, que son los más antiguos documentos conocidos del mundo islámico (cartas, la biografía más antigua conservada de Mahoma, una historia del rey David y el único rollo de papiro conservado en el Islam). A. Lukaszewicz informó sobre el hallazgo, en las excavaciones polacas de Alejandría, de inscripciones griegas y latinas y algunos *ostraka* griegos, dos de los cuales (dos acuses de recibo quizá de vino) presentó a título de ejemplo. M. Drew-Bear presentó un avance de su «thèse de Doctorat d'État» sobre «Hermoupolis-la-Grande à l'époque de Gallien: Recherches sur l'histoire d'une cité de l'Égypte romaine á la lumière des Archives de son Conseil», que comprenderá una edición y comentario histórico de los papiros pertenecientes a estos archivos y en parte dispersos por diversas colecciones europeas. J. Frösen lo ha hecho sobre la restauración y edición de unos 500 trozos, recomponibles en rollos, de papiros carbonizados de las colecciones de Viena y Colonia, de papiros de un archivo oficial de Bubastis, en el Delta, de la

primera mitad del siglo III, los cuales contienen listas de impuestos y otros documentos de la administración y organización fiscal. D. W. Rathbone resumió los resultados de un estudio de los aproximadamente 350 textos publicados del Archivo de Heroninos, también disperso, concernientes a la hacienda de Aurelio Apiano, del nomo arsinoíta. J. Shelton hizo una descripción de un archivo de textos cristianos del siglo IV recientemente adquirido por las Universidades de Tréveris y Heidelberg, en gran medida correspondencia, centrada en torno a un *presbyteros* Nepheros del monasterio de Phathor. Papiros inéditos fueron presentados asimismo por: L. Koenen, *PMich.* inv. 6947, muy rico en nueva información, que contiene un par de cartas sobre venta y elevado pago por esclavos al real tesoro, ambas remitiendo a un real decreto de 12 de noviembre del 198 a.C. sobre «aquellos que poseen esclavos egipcios procedentes de la revuelta del país», que el autor cree poder identificar con la que estalló bajo Filopátor; A. H. El-Mosallamy, *PEg. Mus.* S. R. 2713, del siglo III o II a.C., que contiene un *proangelma* dirigido por cierto oficial al jefe de policía y magistrados de Karanis informando del descubrimiento de un gran robo en el granero, y el proceso legal subsiguiente; A. M. Emmett, *PMacquarie* inv. 358, que es parte de un archivo de mediados del siglo IV concerniente a Aspidas de Hipponon; A. Hanafi Hassanein, *PEg. Mus.* S. R. 3733, partido en cuatro trozos que se conservan tres por un lado y uno por otro y que es una carta cuyo contenido y letra demuestran su procedencia de los archivos de Dióscoro de Afrodito; R. L. B. Morris, *PDuke* 5, de los primeros años de la segunda mitad del siglo I a.C., interesante paleográficamente y para el conocimiento de la prosopografía ptolemaica y la titulación áulica, y de varios fragmentos de los recientemente descubiertos papiros de Lexington; G. Nachtergaeel, cuatro *ostraka* griegos de la colección Marcel Hombert, tres de ellos en relación con militares y el otro conteniendo una cuenta de alimentos.

En la sesión sobre «Cronología e Historia» se presentaron dos comunicaciones sobre Egipto ptolemaico y cuatro sobre Egipto romano. El profesor N. Lewis, que en el XII Congreso Internacional de Papirología (1968) había llamado la atención sobre los cambios introducidos por Octaviano frente a la idea predominante de continuismo en el paso del gobierno ptolemaico al romano, ha aportado nuevos datos en este sentido y resumido el actual estado de la cuestión. El cualificado papirologo del Museo Egipcio de Berlín Oeste W. Braxhear ha presentado un texto sumamente fragmentario, pro-

cedente de un proyecto sobre cartonaje en curso de realización en dicho centro y de época tardío ptolemaica o augústea temprana, sobre historia Seléucida. D. J. Thompson Crawford ha analizado las dos inscripciones (OGIS 737 y SB 681) que hablan de los Idumeos de Menfis, un *politeuma* de mercenarios étnicos ptolemaicos, que parece haberse desarrollado en el siglo II a.C. y tiene otros paralelos, cuya función militar y social así como el aspecto terminológico ha considerado. C. Balconi, en relación con la larga prefectura egipcia de C. Galerio, se refirió a diversos problemas en la sucesión de los prefectos de Egipto en época de Tiberio, a la documentación y a la obra administrativa del primero. A. E. Hanson ha mostrado cómo el archivo de tributos de Filadelfia, concerniente al reinado de los emperadores Julio-Claudios, aporta testimonios sobre la megalomanía de Calígula y la «uxoriousness» de Claudio. J. R. Rea ha analizado algunos papiros que parecen contradecir, pero en realidad confirman, las conclusiones de C. Zaccaria. «I figli dell'imperatore Gallieno», *Quaderni di Storia antica e di Epigrafia* 2, 1978, 59-155, sobre la duración del reinado de Valeriano.

En la primera de las dos sesiones sobre «Problemas económico-sociales...», ambas sobre Egipto greco-romano y, en un caso, islámico, la prestigiosa catedrática de papirología de la Universidad Católica de Milán, Orsolina Montevecchi, hizo un matizado análisis de los problemáticos parágrafos 41 y 107 del *Gnomon* del *Idios Logos* y sus implicaciones socio-culturales y demográficas en relación con la coexistencia greco-egipcia. R. Bogaert, apoyándose en un testimonio de *PRev.* 73, 2, se ha referido a la existencia de bancos concesionarios del estado en el Egipto ptolemaico, que él cree vigentes solamente en el siglo III, y a los motivos, económicos, de su desaparición. Con éstos empalma la explicación que dio A. Gara, «Continuidad y transformación en la política monetaria de Augusto», a la emisión exclusiva de bronce durante los cincuenta primeros años de la dominación romana en Egipto, que respondería a la exigencia de remonedizar el país después de más de medio siglo de política ptolemaica en sentido contrario. R. Schöll, partiendo del más antiguo dato seguro, *PCairo Zen.* 59451, y la revisión de los restantes testimonios papiráceos, ha probado la confirmación, en parte, de anteriores ideas y ha ido más lejos en algunos aspectos acerca de los *hierodouloi* del Egipto greco-romano, los cuales no serían propiamente esclavos sino personas libres en una cierta relación con un dios indígena. C. A. Nelson hizo una aportación a la cuestión de los ingresos de

*laographia* o impuesto romano de elecciones en el nomo de Menfis, cuyos documentos presentan el doble problema de si deben ser asignados a la aldea del Fayum o a la metrópolis del nomo y la incerteza de la tasa anual. G. Tibiletti trazó un cuadro, atento a la terminología específica, de las condiciones jurídicas, sociales y económicas de las viudas a la luz de los papiros y otras fuentes griegas de Egipto. F. Dunand ha reexaminado el dossier de los necrotafios de Kysis con ocasión de las recientes excavaciones del IFAO en la necrópolis de Douch, cuyas prácticas funerarias en la segunda mitad del siglo III parecen corresponder a una fase de renovación de la actividad económica y la religión tradicional. J. G. Keenan, como continuación a un anterior artículo en *BASP* 17, 1980, 145-54, hizo un retrato, atento a las actividades económicas y «conexiones» sociales en relación con la élite del pueblo de Afrodito, de la personalidad de Aurelio Apolo, padre de aquel Flavio Dióscoro cuya biblioteca, aparte de haber proporcionado entre otras cosas lo esencial de cuanto hoy poseemos de Menandro, constituye la más rica fuente de información sobre la vida en los pueblos en el Egipto bizantino.

En la segunda sesión, G. Casanova hizo un análisis de los testimonios que los papiros y otros documentos griegos de Egipto proporcionan de los términos *λιμός* y *λοιμός* y otros de sus respectivos campos semánticos, en relación con las epidemias y el hambre y sus testimonios históricos. D. W. Hobson ha hecho una reinterpretación de un papiro de la Biblioteca Nacional de Viena, una parte del cual ha sido descubierta recientemente (*PVindob.* G. 24556), y que es una sinopsis fechada en el año 178-9 y destinada a determinar quiénes debían pagar tributos, y que, entre otra información interesante, proporciona el dato de un número inusitadamente elevado de personas exentas que el autor cree identificar con miembros del sacerdocio. M. Lewuillon-Blume ha explicado su propuesta de sustituir el concepto de clase por el de orden a propósito de los *bouleutai* en el siglo IV, a los cuales en un primer momento se les había considerado pertenecientes a una clase privilegiada, pero que el estudio de las fuentes ha demostrado ser en su mayor parte ricos propietarios. J. M. Carrié, partiendo de una revisión de la teoría clásica del colapso del Bajo Imperio, ha llevado a cabo una verificación en los papiros de Egipto de diversos puntos en relación con su terminología, cuya evolución no tiene por qué implicar la de la institución hacia una semiesclavitud ni reflejar una mutación de la estructura social entre los siglos IV y VI. W. van Gucht, en relación con la nueva edi-

ción, a cargo de P. J. Sijpesteijn y K. A. Worp, de los registros de tierra hermopolitas, cuya utilidad se ve un tanto limitada por la incertidumbre sobre la fecha exacta dentro del siglo IV a la cual adscribirlos, ha propuesto el 347 como *terminus post quem* basándose en la identificación de algunos obispos terratenientes ubicables en el contexto de la política eclesiástica de Atanasio. C. Wehrli ha presentado el PGen, inv. 83, posiblemente del siglo V, que contiene una cuenta de sumas adeudadas a cierto personaje de la aldea de Φάνον, en el nomo arsinófta. Finalmente, G. Frantz-Murphy aportó el testimonio documental y de la narrativa árabe sobre el problema del cambio a veces operado en el Egipto islámico entre los siglos VIII y XII de una contribución agrícola colectiva, que era la práctica bizantina, a un impuesto individual por cultivo y área.

En la, también apretada, sesión sobre «Administración civil y militar», comenzó G. Forni refiriéndose a la indicación de la tribu romana en fórmulas onomásticas en papiros y *tabulae ceratae*, cuyos testimonios datan en su mayor parte del período augústeo y siglo I, rara vez del siglo II y sólo en dos casos del III, y que con frecuencia plantean, entre otros, el problema de su lectura. M. Stead propuso un modelo destinado a ilustrar el flujo administrativo y económico del templo en el Egipto greco-romano y su interacción con el estado y el sector privado. Cierta luz sobre algunos aspectos de la relación entre templo y estado puede arrojar asimismo el POSl. inv. 1635, presentado por I. L. Forselv, el cual parece ser un *memorandum* de unos sacerdotes del nomo oxirrinquita, probablemente datable en el siglo I d.C. W. Clarysse, a propósito de varias pequeñas colecciones de *ostraka* publicadas en los últimos diez años, en las que la aparición de términos militares y nombres latinos muestra su procedencia de una guarnición romana, ha apoyado con nuevos datos la conexión establecida por Coles (ZPE 39, 1980, 126-31) entre las colecciones de Florida y Amsterdam así como el origen tebano del archivo. S. P. Vleeming, en relación con recientes estudios de conjunto del material relevante para la función del escriba del pueblo en el Egipto greco-romano, ha tratado el material demótico y sus conexiones con las fuentes griegas. D. M. Pearl presentó el inédito PMich. inv. 5806, que proporciona una copia de una venta, fechada en el siglo II y localizada en Arsinoe. R. Katzoff, sobre el término *defensor* (sc. *civitatis*) recientemente enmendado en un oscuro texto rabínico y cuya interpretación según la legislación de Valentiniano crea problemas de sentido y cronología, ha buscado una solución en la confrontación con los equiva-

lentes griegos *syndikos* y *ekdikos* de papiros de finales del siglo III y comienzos del IV. Por su parte J. D. Thomas se ha centrado en el examen de los títulos *strategos* y *exactor* basándose en un gran número de papiros del período de Diocleciano al final del siglo IV, publicados, y alguno no publicado, a partir de 1964, en que el cargo fue estudiado por Lallemand. S. Omar se refirió a BGU XI 2089 y seis solicitudes de censo inéditas del Museo Egipcio de El Cairo (S. R. 3049/69-74). J. Rowlandson ha sugerido posibles explicaciones de la aparente divergencia entre los nomos en el uso de los *διόσφιοι γεωργοί*, a los cuales suele atribuirse el cultivo de la tierra pública en el Egipto romano. M. El-Abbadi ha interpretado una cifra no identificada de un documento financiero de Nessana del reinado de Justiniano (PNess. 39, II, 14) mediante la información proporcionada por PNess. 69 sobre el *λόγος ρουζικου* pagado a la administración árabe, el cual fue el sustituto de la *annona militaris* bizantina. Por último P. R. Swarney se refirió a «Raphia, PLille 4 and "Those not yet under a Hegemon"».

## Problemas jurídicos

En la sesión sobre el tema empezó L. Mooren tratando el problema, abierto por recientes publicaciones, de la jurisdicción de los *strategoí* de nomo en la administración ptolemaica, las relaciones jerárquicas entre ellos, su alcance geográfico y la clase de poderes detentados. E. Cantarella, en el marco del debate sobre las características de la forma de ejecución capital griega *ἀποτυμπανισμός* (crucifixión o apaleamiento?), ha hecho un análisis de la documentación papiroológica al respecto encuadrando el problema en el de la aportación en general de ésta a la reconstrucción de las instituciones del derecho griego y su relación con el derecho greco-egipcio. M. Parca presentó PMich. inv. 6944, un nuevo *proselagma* del siglo III a.C. denunciando una tala de tamariscos cuya tasación viene a incrementar la escasa información sobre el precio de la madera en el Egipto ptolemaico. A. Biscardi, partiendo de una profundización en la noción léxica de *πόλις*, se extendió a la distinción entre los términos *πολιτεία* y *πολίτευμα* en sus significados jurídicos a través de la documentación greco-helenística. D. Piattelli trató los efectos jurídicos de los diferentes sistemas de liberación de esclavos a la luz de los papiros arameos de Elephantina. J. E. G. Whitehorne explicó POxy. II, 267 no, como otros autores, como testimonio en Egipto de un matrimonio

a prueba en el contexto de un matrimonio regular no escrito ni como un acuerdo *paranome* sustitutivo de un anterior contrato de «nursing», sino como un préstamo cuyas insólitas características hay que explicar por el hecho de que Saraeus estaba ya encinta de Trifón cuando se hizo el contrato. E. Karabélias ha cuestionado la forma de la *testatio (ekmartyrion)* matrimonial en derecho romano clásico y postclásico, que el análisis de las fuentes sugiere podría no tener únicamente forma escrita, frente a la opinión más extendida. B. J. Brooten aportó pruebas del derecho de las mujeres al divorcio en el antiguo judaísmo. O. Bucci se refirió al derecho persa antiguo y la normativa jurídica aqueménida en los papiros de Elefantina. G. Purpura, basándose en la consideración de *Tabula Pompeiana* 13 como un contrato, no de transporte por mar, sino de préstamo marítimo (*actio pecuniae traiecticiae*), ha interpretado también la cuestión judicial tratada en la famosa *Tab. 14*.

Precisamente a las *tabulae ceratae* y su uso en el mundo romano se ha referido L. Bove, en último lugar, en la mesa redonda celebrada en la Biblioteca de la Universidad, tras una exposición bibliográfica sobre los descubrimientos de Herculano y Pompeya, que por lo demás estuvo dedicada a ofrecer un cuadro del actual estado de la cuestión de la documentación privada y fuerza probatoria en los periodos prolemaico, a cargo de J. Méléze-Modrzejewski, que insistió en la modernidad del sistema, basado en las cláusulas; clásico o romano, a cargo de M. Talamanca; y postclásico o bizantino, a cargo de M. Amelotti, quien, sin constatar una cesura tras la *Constitutio Antoniana*, hizo notar las consecuencias derivadas del problema de la autenticidad (distinto de la veracidad) del documento. Fue una admirable sesión por el talante filológico ejemplar de estos juristas papirologos.

## Religión y magia

Una sesión breve fue dedicada a «Judaísmo y Cristianismo. Religión y magia. Astrología», con tres comunicaciones sobre papiros (en un caso una tablilla) mágicos y dos sobre fórmulas religiosas. M. Smith presentó un análisis de forma y contenido, estructura y lugar que ocupan en la literatura e historia de la magia antigua el *PLeiden* J 395 (= *PGM* XIII), famoso por su texto de «El Octavo Libro de Moisés», con la intención de mejorar la interpretación de A. Dieterich en *Abrasax*. F. Farid dio una explicación de la expresión εὐχομαι...



παρὰ τοῖς θεοῖς presente en cartas privadas del siglo III, como manifestación de un sentimiento religioso que intenta combinar la plegaria oral de la fórmula εὐχομαι τοῖς θεοῖς del siglo II y el movimiento corporal silente de τὸ προσηύχθημα σου ποιῶ παρὰ τῷ δεῖνι θεῷ, también del siglo III. Por su parte F. D'Oria se refirió a las fórmulas de maldición del tipo ἔστω ἀνάθεμα, frecuentes en las anotaciones de los manuscritos medievales y en las actas de época bizantina pero ya constituidas en época helenístico-romana y funcionalizadas en la iconología cristiana, que modifica su tipología, acentuando el carácter sacral. C. W. Griggs presentó una tablilla de plata inédita recientemente adquirida en Jerusalén que anteriormente estuvo enrollada en el interior de un tubo de cobre, posiblemente para ser portada como amuleto, y contiene 66 líneas de un texto griego con muchas palabras normalmente asociadas con los textos mágicos y símbolos crípticos similares a los hallados en textos esotéricos coptos. L. Kákosy comentó nuevos estudios sobre papiros mágicos.

### Textos coptos y egipcios

Otras dos medias sesiones estuvieron reservadas a ambos temas. En la primera, M. Krause hizo un balance, en cierto modo complementario de la mentada exposición de T. Orlandi, de los logros y aspiraciones de la coptología en los últimos cincuenta años y su deseable colaboración recíproca con la papirología griega. L. S. B. MacCoull informó sobre los papiros coptos de Apollonos Ano. L. Papini, a propósito de dos papiros de la Biblioteca Vaticana, dos contratos de venta procedentes del archivo de Dióscoro, ha estudiado sus particularidades en conexión con los documentos griegos correspondientes, en el ámbito del formulario jurídico copto del siglo VI. D. W. Young informó sobre 19 folios de la colección de manuscritos coptos de la Universidad de Michigan procedentes de nueve códices de la biblioteca egipcia del Monasterio Blanco, a partir de los cuales es posible completar y corregir otros textos ya publicados. La sesión egipcia comprendió: una comunicación, a cargo de L. Godart, sobre el papiro de Leiden conocido con el título «Admoniciones de un sabio egipcio», que es el texto egipcio más antiguo sobre Creta y el primero en asociarla a Biblos, cuyos datos son confirmados por la arqueología y que, con algún otro texto, aboga por la existencia de relaciones entre Creta, Egipto y el Oriente Próximo desde la época pre-palacial; dos comunicaciones, a cargo de G. Rosati y Z. Fabian respec-

tivamente, sobre dos papiros del *Libro de los Muertos* conservados en Asís y sobre el papiro de la misma obra conservado en el Museo Arqueológico de Nápoles; y otra comunicación, de A. Ronatti, sobre nuevos documentos de la literatura escolar egipcia, donde en general han primado las obras de tipo sapiencial, himnos a divinidades, algunos tipos de composición de lírica erótica o mágico-ritual, y otras que parecen haber surgido en la propia clase, las antologías.

El Congreso se clausuró con una sesión en que, a la acostumbrada asamblea general de la A.I.P., precedió una conferencia a cargo del profesor J. Bingen, de la «Fondation Egyptologique Reine Elisabeth» de Bruselas, sobre «Las tensiones estructurales de la sociedad ptolemaica», cuyo análisis socio-económico conduce a perspectivas diferentes de las que proporciona el análisis funcional de los papeles confiados a las poblaciones greco-egipcias: allí donde el segundo concluye con el número insuficiente de griegos de que dispone el poder, el primero revela un problema de concurrencia en la explotación del escaso margen económico que deja a los inmigrantes la empresa del rey.

La asamblea general, bajo la presidencia del profesor Lewis, comenzó con el elogio de los miembros de la A.I.P. fallecidos desde la última reunión, entre los cuales está, muy recientemente, el que fuera prestigioso catedrático de papirología del University College de Londres y figura señera de la disciplina, Eric G. Turner, a quien Lewis, que hizo su sentido elogio, no dudó en calificar de «príncipe de la papirología». A continuación se presentó el estado de cuentas, se procedió a la renovación de cargos del Comité, cuya Presidencia ocupa desde ahora la profesora Montevecchi y la Vicepresidencia Mr. Parsons; se designó la sede del próximo congreso, Atenas, y se presentaron informes sobre el avance del *WB*, *BL* y una concordancia y suplemento a éste, por la profesora Montevecchi, sobre los *Corpora papyrorum Graecarum*; por P. Mertens, sobre el *Catálogo de los papiros literarios* (la 3ª edición del Pack, que se realiza en Lieja); por Coles, sobre los *Archivos fotográficos*.

Un almuerzo de despedida en el Hotel Excelsior fue el colofón de la larga lista de agasajos, actos recreativos y atenciones de todo tipo que contribuyeron a amenizar este congreso, ejemplarmente organizado, que ha servido para poner de manifiesto una vez más la madurez que día a día va cobrando la disciplina y el interés que suscita con su amplia y, sobre todo, fresca perspectiva sobre las diversas áreas de la filología clásica.